

NEWSLETTER DE VOLTAIRE

ÉVÉNEMENTS | PROJETS | VIE DE L'ÉCOLE

LE MOT DE LA DIRECTRICE

Chers parents, chers élèves, chers enseignants,

Je tiens à vous adresser mes meilleurs vœux pour cette nouvelle année qui commence. J'espère que vous avez tous passé de belles vacances et que vous êtes prêts à aborder cette reprise avec énergie et enthousiasme.

L'année scolaire avance à grands pas et je tiens à féliciter chacun d'entre vous pour le travail accompli jusqu'à présent. Élèves, vos efforts et vos progrès sont remarquables ; enseignants, votre engagement et votre professionnalisme continuent de faire la différence dans la vie de l'école. Parents, votre soutien est essentiel dans notre mission éducative et nous vous remercions pour votre implication. Ensemble, nous formons une véritable communauté d'apprentissage, unie par des valeurs communes de solidarité, de respect et de rigueur.

Je suis également heureuse de constater que l'ambiance au sein de l'école est plus que jamais créative. Les projets se multiplient, les initiatives des élèves sont toujours aussi riches, et la dynamique collective entre les classes est véritablement inspirante.

Continuons à avancer ensemble dans cette dynamique, en veillant à soutenir nos élèves dans leur épanouissement personnel et académique. Je vous remercie pour votre soutien et votre implication quotidienne.

Je vous souhaite à tous une excellente reprise, pleine de succès et de moments heureux.

Cordialement,

Emeline Bury



TOUTE L'ÉQUIPE DE L'ÉCOLE
VOLTAIRE DE BERLIN VOUS
SOUHAITE UNE TRÈS BELLE
ANNÉE 2025 !

Productions des élèves de 6ème



Kunstwerke von Schülern der 6. Klasse

DAS GESAMTE TEAM DER
GRUNDSCHULE ECOLE
VOLTAIRE WÜNSCHT IHNEN EIN
GUTES NEUES JAHR 2025!

PS : pour les petits curieux qui ont mené l'enquête, je vous confirme que le rose est bien ma couleur préférée ! Une autre devinette pour continuer à faire connaissance : saurez-vous découvrir le nom d'un de mes animaux de compagnie ?

LES ÉLÈVES DE MATERNELLE ONT FÊTÉ LA SAINT-MARTIN EN NOVEMBRE !



Comme chaque année, les enfants de maternelle préparent avec beaucoup de soin la fête de la Saint-Martin qui est une tradition très suivie en Allemagne. Ils ont ainsi confectionné leurs lanternes (**Laterne**) et cuisiné des "**Weckmänner**" (brioches en forme de bonshommes).

Puis le 12 novembre, les enfants sont partis défiler dans la rue avec leurs lanternes, accompagnés de leurs familles et des enseignantes.

Arrivés à l'école élémentaire où les attendait un feu de joie (**Martinsfeuer**), les enfants ont ensuite chanté les chansons de la Saint Martin (**Martinslieder**), et ont pu déguster leur Weckmänner ainsi que d'autres délicieux goûters offerts par l'APE.



LA FLÛTE ENCHANTÉE DES CP

Après avoir étudié en classe l'oeuvre de Mozart, ses personnages et son intrigue, les élèves de CPA et CPB ont eu la chance d'aller découvrir en novembre l'opéra "La Flûte enchantée" au Deutsche Oper. Tous ont été absorbés par la mise en scène, la musique, les costumes et les prouesses vocales des chanteurs. **Quel moment incroyable et inoubliable !**





CASSE-NOISETTES POUR LES CE1

Mercredi 11 décembre, nos deux classes de CE1 se sont rendues au Deutsche Oper pour assister à la représentation de Casse-Noisette. Nous avons lu l'histoire et écouté les musiques de Tchaïkovsky durant plusieurs semaines en classe pour nous préparer à l'oeuvre. Pour beaucoup d'entre nous, c'était notre premier ballet. Quel moment magique !



ATELIER "ARTS PLASTIQUES" AVEC JULIETTE ET AXEL, DURANT LA PAUSE MÉRIDIANNE

D'octobre à décembre, des élèves du CP au CM1 ont participé à l'atelier arts plastiques proposé par Juliette et Axel, les volontaires du service civique, pendant la pause du midi. Ils ont pu réaliser des créations sur le thème de l'automne et de l'hiver : collages autour de poèmes d'automne, peintures de paysages hivernaux et réalisation de cartes de Noël.



LA VISITE D'ANNIKA ET DE KROKI EN MATERNELLE, POUR APPRENDRE À BIEN SE LAVER LES DENTS



Kroki le crocodile accompagne la dentiste Annika dans les écoles de Berlin pour rappeler aux enfants pourquoi et comment bien prendre soin de ses dents. C'est en novembre qu'ils sont venus à la maternelle de Voltaire pour rencontrer nos petits élèves et leur expliquer les règles d'une bonne hygiène dentaire, à savoir se brosser régulièrement et soigneusement les dents, et ce au moins 2 fois par jour !



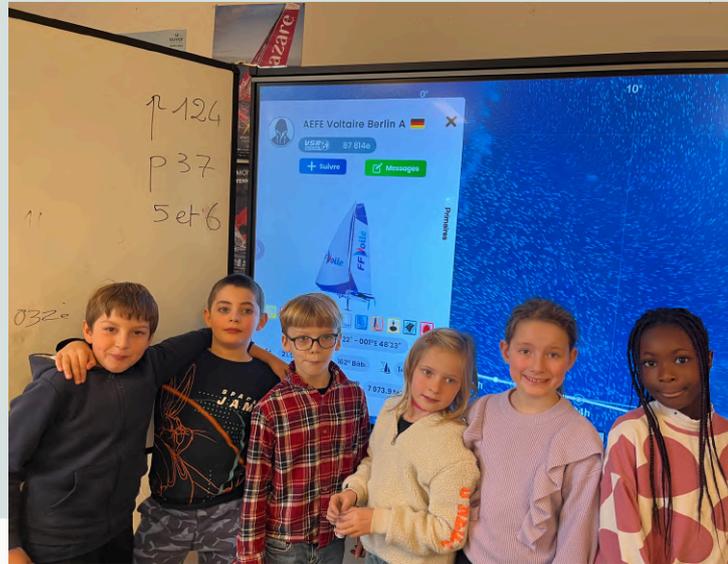
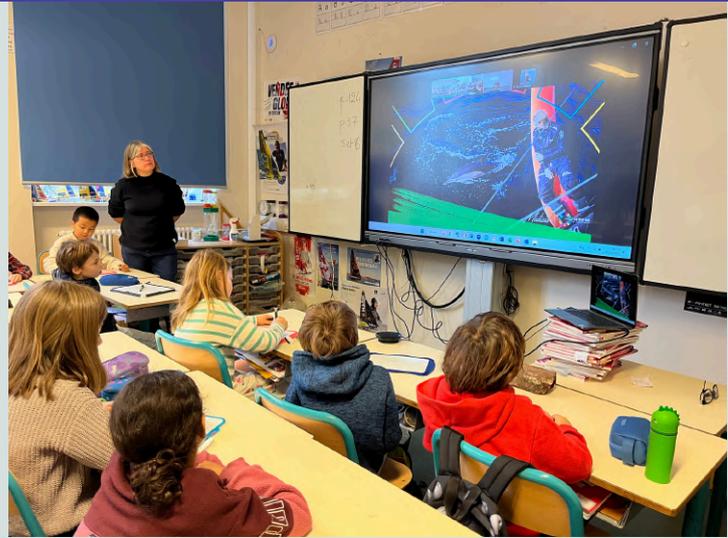
LE SUIVI DU 10ÈME VENDÉE GLOBE PAR LES CE2A



Chaque année Marie-Aurélié Farine embarque ses élèves dans le suivi virtuel d'une course à la voile, et cette année est spéciale puisqu'il s'agit du Vendée Globe, ce tour du monde à la voile en solitaire qui a lieu tous les 4 ans !

Nos élèves ont donc vécu ces 70 derniers jours au rythme de cette célèbre course, grâce au jeu "Virtual Regatta" qui permet de piloter son bateau sur les mers du globe avec les conditions météo réelles, et grâce à des échanges en direct avec l'équipe du skipper allemand Boris Hermann (Team Malizia - Seaexplorers) !

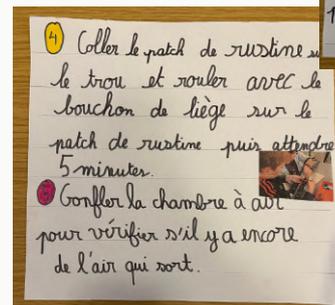
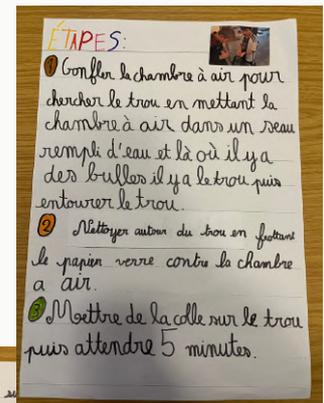
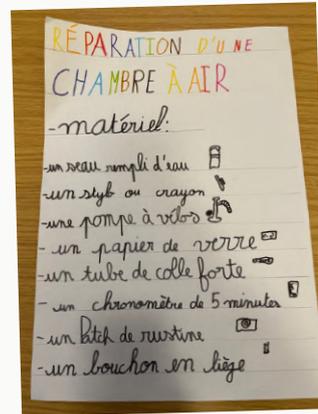
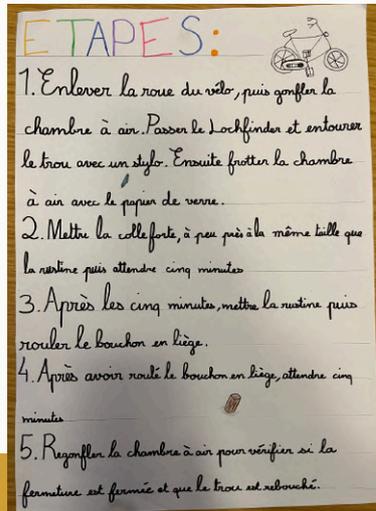
Une manière originale, ludique et pédagogique d'appréhender la course tout en éveillant des passions pour la voile, le sport et surtout pour l'aventure !



COMMENT RÉPARER UNE CHAMBRE À AIR DE VÉLO, PAR LES CE2C

Après avoir suivi un atelier au Deutsches Technikmuseum dans une exposition consacrée au vélo en ville, les élèves ont réalisé des affiches expliquant, étape par étape, comment réparer une chambre à air crevée.

Vous pouvez découvrir ces notices sur le panneau d'informations de la cour élémentaire, au niveau des racks à vélo !



DEUTSCHUNTERRICHT UND KUNSTUNTERRICHT, MIT EVA M.

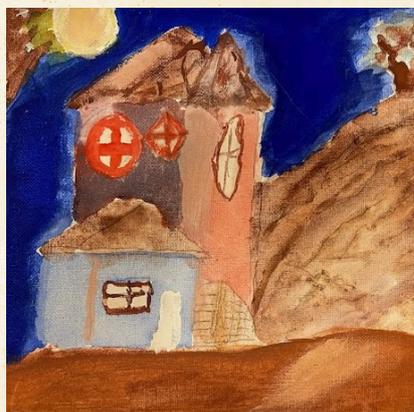
Beide Deutschkurse von Eva (CP und CE1) haben auch dieses Jahr Weihnachtskarten vorbereitet. Auch im Kunstunterricht haben die CE1B eine Winterkarte erstellt.



Zum Novemberprojekt im Kunstunterricht der CE1B gehörte ein fröhliches Bild, nach dem Motto: "Der November ist nicht grau!"

LES PEINTURES À LA TEMPERA À L'OEUF DES 6ÈMES

Avec Mme Faccioli, en arts plastiques, les 6èmes ont réalisé des peintures à la tempera à l'oeuf, selon une ancienne recette médiévale, relatée par l'auteur Cennino Cennini dans "Livre de l'Art ou Traité des arts", en 1437.



FRIEDEN ZUM MITNEHMEN: EIN PROJEKT DER 6. KLASSE, MIT EVA H.

Was bedeutet Frieden? Mit dieser Frage setzte sich unsere 6. Klasse intensiv auseinander. Ihre Gedanken brachten die Schülerinnen und Schüler in kreativen Gedichten wie Elfchen und Akrostichons zum Ausdruck.

Doch wir wollten Frieden auch nach außen tragen: Die Kinder gestalteten „Frieden-To-Go“-Zettel mit Botschaften wie „Ein Lächeln für dich“ oder „Hab einen schönen Tag“ und hängten sie an verschiedenen Orten in der Stadt auf. Diese kleinen Botschaften sollten die Menschen im Alltag überraschen und ein Lächeln schenken.

Die Aktion berührte nicht nur Passanten, sondern zeigte den Kindern, wie ihre Ideen die Welt ein kleines Stück friedlicher machen können.



LE DEVOIR DE MÉMOIRE DES ÉLÈVES DE 6ÈME

Les élèves de 6ème de Voltaire ont pris part aux célébrations de l'Armistice du 11 Novembre 1918, à la Julius-Leber-Kaserne de Tegel, aux côtés de nombreux officiels et militaires français et allemands, dont l'ambassadeur de France en Allemagne, Monsieur Delattre. Accompagnés de Madame Bury, Monsieur Cornu et de leur professeure de musique, Madame Morvan, les élèves ont fièrement représenté l'école Voltaire en interprétant les hymnes nationaux français et allemand.

DÉCEMBRE, LE MOIS DE LA SOLIDARITÉ À VOLTAIRE



Avec l'arrivée du froid hivernal et la période de l'Avent, l'école Voltaire a décidé de faire de décembre le MOIS DE LA SOLIDARITÉ. Nous avons souhaité sensibiliser nos élèves aux valeurs d'entraide et de solidarité, tant au quotidien au sein de l'école que par le biais d'actions caritatives.

Le Calendrier de l'Avent Solidaire : Chaque jour d'école en décembre, nous avons encouragé nos élèves de l'élémentaire à faire un don en déposant, à la BCD, un produit de première nécessité (dentifrice, couches pour bébés, gel douche, etc.). Cette opération a permis de recueillir près de **80 kilos** de produits, qui seront remis cette semaine à la Stadtmission, chargée de centraliser les dons et de les répartir entre différentes organisations caritatives telles que Caritas ou la Croix-Rouge (Wärmebus).

Calendrier de l'Avent SOLIDAIRE			
LUNDI	2	9	16
MARDI	3	10	17
MERCREDI	4	11	18
JEUDI	5	12	19
VENDREDI	6	13	20

Le X-Mas Spendenlauf, au profit de la Croix-Rouge de Berlin : Le 18 décembre, tous les élèves de la CS à la 6ème ont participé à une course caritative organisée par Nils, leur professeur de sport, sur le terrain du Lycée français. Pour chaque tour parcouru, les élèves avaient reçu une promesse de don de la part de la famille, d'amis ou de sponsors.

La participation enthousiaste des élèves et des accompagnants a permis de faire de cette opération un gros succès. Merci à tous !

Si vous souhaitez encore verser vos promesses de dons, voici les coordonnées bancaires de la Croix-Rouge :

- Destinataire : DRK Landesverband Berliner Rotes Kreuz
- Bank: Bank für Sozialwirtschaft
- IBAN: DE89 3702 0500 0003 2490 00
- Objet du virement : „Spendenlauf Ecole Voltaire – Kältehilfe“ (doit absolument être indiqué dans l'objet du virement).

Nous sommes très fiers de nos élèves pour leur engagement solidaire et nous vous remercions encore une fois chaleureusement pour vos nombreux dons et votre générosité.



LA SEMAINE DE LA DANSE À VOLTAIRE, AVEC SOLENNE BOSSU



L'école Voltaire a à nouveau eu la chance d'accueillir la danseuse-chorégraphe Solenne Bossu durant toute une semaine début décembre. Solenne Bossu mène de nombreux projets dans des écoles de la région parisienne et dans le réseau AEFÉ. Elle était déjà venue l'année passée pour animer des ateliers de danse et préparer le spectacle de fin d'année du cycle 2.

Cette année, les élèves de CP, CE1, CE2 et CM1 ont participé à cette résidence artistique, avec un atelier par jour et par classe, pour découvrir la danse contemporaine au travers d'exercices projectifs et collaboratifs, tels que les "corps-cabanes", les "dessins dansés" ou la danse des sorcières.

Cette expérience enrichissante a été grandement appréciée des élèves, même de ceux qui pensaient ne pas aimer la danse ! Au-delà de développer les compétences artistiques des élèves, ces ateliers danse permettent aussi de renforcer leur confiance en eux et leur esprit d'équipe.



Grundschule
**ÉCOLE
VOLTAIRE**
genehmigte Ersatzschule

EXPO PHOTOS

SEMAINE DE LA DANSE

L'ÉCOLE VOLTAIRE ACCUEILLE CETTE ANNÉE ENCORE SOLÈNE BOSSU, DANSEUSE ET CHORÉGRAPHE, POUR MENER DES ATELIERS DE DANSE CONTEMPORAINE AVEC 5 CLASSES.

A cette occasion, nous vous proposons cette exposition de "moments dansés" saisis par l'œil d'un papa d'élève photographe Monsieur Guerrier, lors d'un atelier animé par Solène Bossu à la fin de l'année dernière.

Les clichés ont été développés dans une chambre noire sur un papier photo argentique noir et blanc, ce qui leur donne cet aspect vintage.

DU 2 AU 6 DÉCEMBRE 2024




A l'occasion de la venue de Solenne Bossu, les clichés réalisés l'année dernière par un papa d'élève lors de la préparation du spectacle, ont été exposés durant une semaine à la cantine de l'élémentaire.



SLFM 2024 : CONCOURS PHOTOS "LES MOTS EN SCÈNE À BERLIN "

Dans le cadre de la Semaine des Lycées français du monde (SLFM) et pour faire écho au thème de la Francophonie porté par l'AEFE, nous avons souhaité cette année dédier notre 5ème concours photos "Berlin autrement" aux **mots de la langue française**.

Nous avons donc invité nos élèves de CM1, CM2 et 6ème à proposer **un cliché qui mette en scène un ou plusieurs mots de la langue française à Berlin**.

Et ce sont **30 clichés** qui ont été proposés par les élèves cette année !

Exposées dans la cour de l'école élémentaire durant toute la Semaine des Lycées français du monde, du 25 au 29 novembre 2024, ces photos ont été soumises au vote des élèves, des personnels et des parents .

A l'issue du vote, 4 grands gagnants ont été désignés :

1. Raphael, pour sa photo "Caramel à Berlin" qui a gagné le "Prix coup de coeur", en réunissant le plus grand nombre de votes au total,
2. Alexander, avec sa photo "Paris a faim" qui a gagné le "Prix des parents".
3. Léo, pour sa photo " Francophonuit " qui a gagné le "Prix des élèves",
4. Titouan, pour sa photo " Libres et égaux dans le métro " qui a gagné le " Prix des personnels",

Les gagnants se sont vus remettre leur prix par Mme Bury (bon d'achat de 30 euros dans la librairie "le Grenier à Bulles").

Bravo à tous les élèves pour leur participation et leur créativité !



MERCI À L'APE POUR LA FÊTE DE NOËL ET LA SAINT NICOLAS



Tous les élèves ont eu la joie de recevoir un père Noël en chocolat à l'occasion de la Saint-Nicolas, célébrée le 6 décembre dernier. Un grand merci aux parents de l'APE, qui ont organisé cette distribution dans chaque classe.

Une semaine plus tard, le 13 décembre, ce sont à nouveau les équipes de l'APE, accompagnées de parents bénévoles de l'école, qui ont offert aux élèves et aux familles une superbe fête de Noël.

Après la chorale de Noël des enfants de maternelle et d'élémentaire, c'est dans la cour arrière de l'école que la fête a été orchestrée autour de nombreux stands de nourriture, boissons, vin chaud et plein d'activités pour amuser les enfants.





RENOUVELLEMENT DE L'HOMOLOGATION DE L'ÉCOLE VOLTAIRE

En tant qu'établissement d'enseignement français à l'étranger, notre école est concernée régulièrement par une procédure de suivi ([plus d'infos sur l'homologation ici](#)).

Celle-ci avait lieu cette année, avec une première étape administrative en octobre (dossier de présentation) puis une visite de Madame Ventré, inspectrice de l'éducation Nationale, sur les sites de maternelle et d'élémentaire jeudi 9 janvier et vendredi 10 janvier.

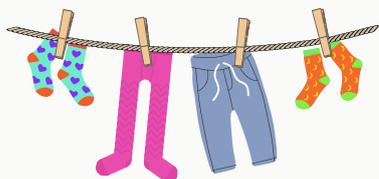
Une excellente occasion d'échanger sur nos pratiques, pour toujours progresser et évoluer.

DÉPARTS DE STÉPHANE PARIS ET DE JOHAN STOELZLEN EN FIN D'ANNÉE

Fin décembre, nous avons dit au revoir avec émotion à deux collègues : Stéphane Paris, qui a travaillé pendant plus de 30 ans pour l'école Voltaire, à qui nous souhaitons désormais une bonne retraite, et Johan Stoelzlen qui est retourné s'installer en France, après 3 ans à l'école Voltaire comme responsable informatique et agent technique. **Bonne route à tous les deux !**



APPEL AUX DONS DE VÊTEMENTS ET SOUS-VÊTEMENTS EN MATERNELLE



Avec la météo humide du moment, l'école Maternelle a souvent besoin de vêtements de rechange, en 3 à 6 ans, avec une grosse **préférence pour la taille 5 ans : chaussettes, collants, leggings et pantalons souples**. Si vous avez des affaires trop petites et en bon état, nous sommes preneurs ! Venez les déposer aux heures d'ouverture de l'école, ou en passant via les parents de la maternelle. **Merci à vous !**



MARQUAGE DES AFFAIRES DE VOS ENFANTS

Nous observons à l'école maternelle et en élémentaire que de nombreuses affaires perdues ne comportent pas les noms des enfants. **Merci de prendre le temps de "marquer" le affaires de vos enfants** (nom et prénom, voire classe) à l'aide de stylos indélébiles ou d'étiquettes prévues à cet effet, cela facilitera grandement le retour des objets perdus à leurs propriétaires et vous évitera des pertes inutiles.



L'ÉCOLE VOLTAIRE RECRUTE !

L'école Voltaire recrute pour 2025 un.e assistant.e technique en gestion des bâtiments.

- Temps plein (37,5 heures par semaine)
- CDD d'un an renouvelable, avec possibilité de passage en CDI
- Plus d'infos ici : [Annonce recrutement Assistant technique voltaire](#)